

INSURANCE ACT

Pursuant to the provisions of the *Insurance Act*, the Commissioner of the Yukon Territory is pleased to and doth hereby order as follows:

1. The *Insurance Act*, being Chapter 1 of the Acts of the Yukon Territory, 1977 First Session, shall come into force and have full effect from the first day of March, 1978.

2. The Insurance Regulations annexed hereto are hereby made and established the first day of March, 1978.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 25th day of November, A.D., 1977.

Commissioner of the Yukon

LOI SUR LES ASSURANCES

Conformément aux dispositions de la *Loi sur les assurances*, il plaît au Commissaire du territoire du Yukon de décréter ce qui suit :

1. La *Loi sur les assurances*, qui constitue le chapitre 1 des Lois du territoire du Yukon, 1977, Première session, entre en vigueur et a entièrement effet le 1er mars 1978.

2. Le Règlement sur les assurances ci-après est par les présentes établi le 1er mars 1978.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, le 25 novembre 1977.

Commissaire du territoire du Yukon

**REGULATIONS RESPECTING INSURANCE IN
THE YUKON TERRITORY**

**RÈGLEMENT CONCERNANT LES ASSURANCES
DANS LE TERRITOIRE DU YUKON**

Short Title

1. These regulations may be cited as the Insurance Regulations.

Titre abrégé

1. Règlement sur les assurances.

Interpretation

2. In these regulations "Act" means the *Insurance Act*.

Définition

2. Dans le présent règlement, «Loi» s'entend de la *Loi sur les assurances*.

PART I

PARTIE I

**CLASSES OF INSURANCE
AND INSURER'S LICENCES**

**CATÉGORIES D'ASSURANCE
ET LICENCES D'ASSUREURS**

3. (1) The classes of insurance set out in subsection (2) are prescribed as distinct classes of insurance for the purpose of licensing insurers.

3.(1) Les catégories d'assurance énoncées au paragraphe (2) sont établies à titre de catégories d'assurance distinctes aux fins de la délivrance de licences aux assureurs.

(2) Upon application in the prescribed form, the Superintendent may grant a licence to an insurer in respect of any one or more of the following classes of insurance:

(2) Sur réception du formulaire de demande réglementaire, le Surintendant peut délivrer un permis à un assureur pour une ou plusieurs des catégories d'assurance suivantes :

(a) Accident and Sickness Insurance, being insurance within the meaning of accident insurance and sickness insurance as defined in the Act;

a) assurance-aéronefs;

(b) Aircraft Insurance;

b) assurance automobile;

(c) Automobile Insurance;

c) assurance-caution, soit l'assurance par laquelle un assureur garantit :

(d) Boiler and Machinery Insurance;

(i) la bonne exécution d'un contrat ou d'un engagement;

(e) Credit Insurance;

(ii) le paiement d'une pénalité ou d'une indemnité pour un manquement, mais ne comprend pas l'assurance tombant dans la catégorie de l'assurance-crédit ou de l'assurance-hypothèque;

(f) Fidelity Insurance, being,

(i) insurance against loss caused by the unfaithful performance of duties by a person in a position of trust, or

d) assurance contre la grêle;

(ii) insurance whereby an insurer undertakes to guarantee the proper fulfillment of the duties of an office;

e) assurance contre les détournements, soit, selon le cas :

(g) Hail Insurance;

(i) assurance contre les pertes causées par une personne qui occupe un poste de confiance

(h) Liability Insurance being insurance not incidental to some other class of insurance against liability arising out of

(i) bodily injury to or the death of a person, including an employee, or

(ii) loss or damage to property,

and includes insurance against expenses arising out of bodily injury to a person other than the insured or a member of his family whether liability exists or not if the insurance is included in a contract for the insurance described in subparagraph (i) but does not include aircraft insurance or automobile insurance:

(i) Life Insurance;

(j) Marine Insurance;

(k) Mortgage Insurance, being insurance against loss caused by default on the part of a borrower under a loan secured by a mortgage upon real property, a hypothec upon immovable property or an interest in real or immovable property;

(l) Property Insurance, being insurance within the meaning of fire insurance, inland transportation insurance, livestock insurance, plate glass insurance, property damage insurance, sprinkler leakage insurance, theft insurance and weather insurance;

(m) Surety Insurance, being insurance whereby an insurer undertakes to guarantee,

(i) the due performance of a contract or undertaking,

(ii) the payment of a penalty or indemnity for any default, but does not include insurance coming within the class of credit insurance or mortgage insurance;

(n) Legal Expense Insurance, being insurance against the cost incurred by a person or persons for specified legal services rendered to such person or persons, including fees or other costs incurred relative to the provision of such services.

(Subsection 3(2)(n) added by O.I.C. 1981/144)

et qui agit de façon déloyale dans l'exercice de ses fonctions;

(ii) assurance par laquelle l'assureur garantit qu'un dirigeant s'acquittera bien de ses fonctions;

f) assurance-crédit;

g) assurance défense et recours, soit l'assurance contre les frais engagés par une personne ou des personnes pour des services juridiques particuliers rendus à ces personnes, y compris les honoraires ou autres frais engagés relativement à la prestation de ces services.

(Paragraphe 3(2)n) ajouté par décret 1981/144)

h) assurance-responsabilité civile, soit l'assurance non liée à une autre catégorie d'assurance de la responsabilité découlant des sinistres suivants :

(i) blessures corporelles ou décès d'une personne, y compris un employé;

(ii) pertes ou dommages matériels;

l'assurance-responsabilité civile comprend aussi l'assurance contre les frais découlant de blessures corporelles à une personne autre que l'assuré ou un membre de sa famille, qu'il y ait responsabilité ou non, si l'assurance est incluse dans un contrat pour l'assurance décrite au paragraphe (i), mais ne comprend pas l'assurance-aéronefs ou l'assurance automobile;

i) assurance des chaudières et des machines;

j) assurance des biens, soit l'assurance comprenant l'assurance-incendie, l'assurance de transports terrestres, l'assurance du bétail, l'assurance contre le bris des glaces, l'assurance contre les dommages matériels, l'assurance contre le coulage des extincteurs automatiques, l'assurance contre le vol et l'assurance contre les intempéries;

k) assurance-hypothèque, soit l'assurance contre les pertes causées par le défaut de la part de l'emprunteur de rembourser un prêt garanti par une hypothèque sur des biens réels, un nantissement sur des biens immeubles ou un intérêt dans des biens réels ou immeubles;

4.(1) Except where expressly limited by the terms of the licence, the holder of a licence issued after March 1st, 1978 may carry on business in all types of insurance within the class of insurance in respect of which the licence is issued.

5.(1) Every licence to carry on business in title insurance is subject to the condition that no policy of title insurance shall be issued unless the insurer has first obtained a Concurrent Certificate of Title to the property to be insured from a barrister and solicitor who is then entitled to practice in the Yukon Territory and who is not at that time in the employ of the insurer.

PART II

ADJUSTERS

Interpretation

6.(1) In this Part,

- (a) "adjuster" means a person who holds an adjuster's licence issued under Part X of the Act;
- (b) "applicant" means an applicant for an adjuster's licence;
- (c) "licence" means an adjuster's licence issued under Part X of the Act;

Qualification of Examination

7.(1) Every person who desires to obtain a licence shall make application in writing to the Superintendent in the prescribed form.

(2) Before a licence may be issued

- (a) to an applicant on his first application for a licence, or
- (b) to an applicant whose last issued licence was

l) assurance-maladie et assurance- accident, au sens de l'Ordonnance;

m) assurance maritime;

n) assurance-vie.

4.(1) Sauf limitation expresse dans les conditions du permis, le titulaire d'un permis délivré après le 1er mars 1978 peut offrir tous les genres d'assurance dans la catégorie d'assurance pour laquelle le permis a été délivré.

5.(1) Le permis d'offrir de l'assurance titre est conditionnel au fait qu'aucune police d'assurance titre ne peut être délivrée à moins que l'assureur n'ait d'abord obtenu un certificat concomitant de titre pour les biens à assurer, de la part d'un avocat qui a à ce moment-là droit d'exercer dans le territoire du Yukon et qui n'est pas au même moment un employé de l'assureur.

PARTIE II

EXPERTS EN SINISTRES

Définitions

6.(1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

- a) «candidat» Personne qui demande une licence d'expert en sinistres. («applicant»)
- b) «expert en sinistres» Personne détenant une licence d'expert en sinistres délivrée conformément à la Partie X de la Loi. («adjuster»)
- c) «licence» Licence d'expert en sinistres délivrée conformément à la Partie X de la Loi. («licence»)

Reconnaissance sur examen

7.(1) Toute personne désirant obtenir une licence doit présenter une demande par écrit au Surintendant au moyen du formulaire réglementaire.

(2) Pour obtenir une licence, il faut subir l'examen écrit établi par le Surintendant dans les cas suivants :

- a) la première fois qu'on fait une demande de licence;

not renewed within a year from date of expiry or was revoked or suspended by the Superintendent,

(c) where the Superintendent in his discretion deems it necessary before a renewal of a licence is issued,

the applicant shall undertake a written examination set by the Superintendent.

(3) Where an applicant is required to undertake a written examination mentioned in subsection (2), the Superintendent shall appoint a time and place for the examination, having reasonable regard for the convenience of the applicant, and shall notify the applicant thereof.

8.(1) The Superintendent may from time to time approve written texts on insurance principles and business and adjustment of losses for the instruction of applicants.

(2) The Superintendent shall make available to applicants copies of the text referred to in subsection (1) at such charge, if any, as he considers reasonable.

(3) During the period in which a written text is approved under subsection (1), the questions in the written examination referred to in section 7 shall have relation to the matter appearing in the text.

(4) The written examination referred to in section 7 shall be in such form as to enable the Superintendent to determine the suitability of the applicant to carry on the business of an adjuster and the knowledge of the applicant with respect to

- (a) the fundamental principles of insurance,
- (b) the insurance law,
- (c) the theories and principles of insurance adjustment.

9.(1) The Superintendent shall in writing, inform every applicant of the result of his examination.

10.(1) An applicant who is unsuccessful in his examination may apply from time to time for further examination, but no applicant is entitled to more than two examinations in any period of twelve months.

11.(1) Notwithstanding anything in these regulations the Superintendent shall not require an applicant for a

b) si la dernière licence délivrée n'a pas été renouvelée dans l'année suivant sa date d'expiration ou a été révoquée ou suspendue par le Surintendant;

c) si le Surintendant le juge à propos avant de renouveler une licence.

(3) Si une personne est tenue de subir l'examen écrit mentionné au paragraphe (2), le Surintendant fixe la date et le lieu de l'examen en donnant au candidat toutes les possibilités raisonnables de s'y rendre, et il lui communique ces renseignements.

8.(1) Le Surintendant peut approuver des textes portant sur les principes et le commerce de l'assurance, de même que sur l'expertise de sinistres, pour renseigner les candidats.

(2) Le Surintendant met à la disposition des candidats copie du texte mentionné au paragraphe (1) et perçoit s'il y a lieu, des droits raisonnables.

(3) Pendant la période où un texte est approuvé comme le prévoit le paragraphe (1), les questions de l'examen écrit mentionné à l'article 7 doivent avoir un rapport avec la matière exposée dans le texte.

(4) L'examen écrit mentionné à l'article 7 doit être conçu de telle sorte que le Surintendant puisse décider si le candidat est en mesure d'exercer l'activité d'expert en sinistres et évaluer les connaissances du candidat sur les sujets suivants :

- a) les principes fondamentaux de l'assurance;
- b) le droit de l'assurance;
- c) les théories et principes de l'expertise en matière d'assurance.

9.(1) Le Surintendant informe par écrit le candidat des résultats de son examen.

10.(1) Le candidat qui échoue à l'examen peut demander de subir un autre examen, mais personne n'a le droit de subir plus de deux examens dans une période de douze mois.

11.(1) Malgré toute autre disposition du présent règlement, le Surintendant n'exige pas d'une personne qui

licence to undertake a written examination,

(a) where the applicant is not a resident of the Territory but holds a licence as an insurance adjuster in another Province of Canada or in a State, Territory or the District of Columbia of the United States where he resides and is otherwise qualified and suitable, and the laws of the Province, State, Territory or District of Columbia provide that a licenced adjuster from the Yukon Territory may obtain a certificate or licence therein as a non-resident adjuster.

(b) when the application is for a licence to adjust losses under contracts of hail insurance only.

Temporary Licence

12.(1) The Superintendent may issue a temporary licence subject to such conditions as he may impose.

(2) The holder of a temporary licence issued under subsection (1) shall be under the close supervision of a responsible representative of an insurer, a licenced adjuster or other person approved by the Superintendent.

(3) A temporary licence issued under subsection (1) shall expire six months after the date of issue or upon failure to pass any written examination undertaken during that period, whichever date first occurs.

(4) Notwithstanding subsection (3) the Superintendent may, where he considers it necessary or advisable, extend a temporary licence issued under subsection (1) for an additional period not exceeding six months.

(5) The fee paid for a temporary licence shall be applied against the fee for an annual licence if the annual licence is issued in replacement of the temporary licence.

13.(1) The Superintendent may obtain the advice and assistance of the insurance industry before approving a written text on insurance principles and business and adjustment of losses for the instruction of applicants.

14.(1) A licence to carry on business as an insurance adjuster is not transferable.

demande une licence de subir un examen écrit dans les cas suivants :

a) si le candidat ne réside pas dans le territoire mais détient une licence d'expert en sinistres d'une autre province du Canada ou d'un État, d'un Territoire ou du District de Columbia des États-Unis, où il réside et où il est qualifié et apte à exercer son activité, et que les lois de la province, de l'État, du Territoire ou du District de Columbia prévoient qu'un expert en sinistres titulaire d'une licence du territoire du Yukon peut obtenir un certificat ou une licence à cet endroit à titre d'expert en sinistres non résident;

b) si la demande porte sur une licence concernant l'expertise de sinistres en vertu de contrats d'assurance contre la grêle seulement.

Permis temporaire

12.(1) Le Surintendant peut délivrer une licence temporaire sous réserve des conditions qu'il peut imposer.

(2) Le détenteur d'une licence temporaire délivrée conformément au paragraphe 1 doit faire l'objet d'une surveillance étroite de la part d'un représentant compétent d'un assureur, d'un expert en sinistres titulaire d'une licence ou d'une autre personne approuvée par le Surintendant.

(3) La licence temporaire délivrée conformément au paragraphe (1) vient à échéance six mois après la date de délivrance ou si le détenteur échoue à un examen écrit subi pendant cette période, selon la première éventualité.

(4) Malgré le paragraphe (3), le Surintendant peut, s'il le juge nécessaire ou souhaitable, prolonger une licence temporaire délivrée conformément au paragraphe (1) pour une période supplémentaire d'au plus six mois.

(5) Les droits versés pour obtenir une licence temporaire sont appliqués aux droits d'une licence annuelle si la licence annuelle est délivrée pour remplacer la licence temporaire.

13.(1) Le Surintendant peut demander l'avis et l'aide des assureurs avant d'approuver un texte portant sur les principes et le commerce de l'assurance, de même que l'expertise des sinistres, pour l'instruction des demandeurs.

14.(1) La licence d'expert en sinistres ne peut être cédée.

PART III

LICENCES OF INSURANCE AGENT

1.(1) This Regulation applies to all classes of licences that authorize the carrying on of business as an insurance agent.

2.(1) Where an application for a licence is made in respect of a partnership, a separate application shall be made in the name of the partnership or trade name by each partner thereof, and where the application is for an agent's licence for life insurance, each partner shall be appointed by the same insurer.

(2) Where an application for a licence is made by a corporation, a separate application shall be made in the corporate name by each director, officer or other person authorized to act in the name of and on behalf of the corporation and, where the application is for an agent's licence for life insurance, each director, officer or other person authorized to act in the name of or on behalf of the corporation shall be appointed by the same insurer.

3.(1) An applicant for licence shall be accompanied by the certificate of an insurer certifying that the applicant is appointed to act as its agents.

4.(1) An applicant for licence shall be granted a licence where the Superintendent is satisfied that the applicant,

- (a) is of good character and reputation;
- (b) is possessed of a reasonable educational background;
- (c) if previously employed or engaged in business, has a satisfactory record in such employment or business;
- (d) has passed a qualification examination as set by the Superintendent for the purpose;
- (e) is otherwise a suitable person to receive a licence;
- (f) intends to hold himself out publicly and carry on business in good faith as an insurance agent;
- (g) has not made the application for the purpose of obtaining a licence to act as an insurance agent

PARTIE III

LICENCES D'AGENTS D'ASSURANCE

1.(1) Le présent règlement s'applique à toutes les catégories de licences autorisant l'exercice de la profession d'agent d'assurance.

2.(1) Si la demande de licence est faite pour une société de personnes, chaque associé doit présenter une demande distincte au nom de la société de personnes ou de la marque de commerce et, si la demande porte sur une licence d'agent d'assurance-vie, chaque associé doit être désigné par le même assureur.

(2) Si une demande de licence est faite par une société, chaque administrateur, dirigeant ou autre personne autorisée à représenter la société doit présenter une demande distincte au nom de la société et, si la demande porte sur une licence d'agent d'assurance-vie, chaque administrateur, dirigeant ou autre personne autorisée à représenter la société doit être désigné par le même assureur.

3.(1) La demande de licence doit être accompagnée par un document de l'assureur attestant que le demandeur est désigné pour être son agent.

4.(1) Le Surintendant peut délivrer une licence à la personne qui, à son avis, remplit les conditions suivantes :

- a) avoir une bonne moralité et une bonne réputation;
- b) avoir fait des études suffisantes;
- c) si la personne a déjà été employée ou a déjà été en affaires, avoir des antécédents satisfaisants à ce titre;
- d) avoir réussi un examen d'admissibilité établi par le Surintendant à cette fin;
- e) être une personne apte à obtenir une licence;
- f) avoir l'intention de bien se comporter publiquement et d'exercer de bonne foi la profession d'agent d'assurance;
- g) ne pas avoir présenté une demande pour obtenir une licence en vue d'exercer la profession d'agent d'assurance à l'égard de risques

in respect of any particular risk or risks or directly or indirectly to obtain an agent's commission for insurance on his own life or property or on the lives or property of his family, employer or fellow employees.

(2) Subject to subsection (3), a licence may be granted to an applicant who is a non-resident of Yukon and who produces a certificate from the Department of Insurance of the province or state in which he is resident that certifies that he is licensed for the class of insurance for which his application is made.

(3) No licence shall be issued to a corporation incorporated or with its head office outside Canada or to a corporation the majority of whose issued shares are owned beneficially or otherwise by a shareholder resident outside Canada, or to a partnership in which any partner is resident outside Canada, unless the corporation or partnership held a licence in any province on the 1st day of March, 1978 and was one to which this section applies on that date.

5.(1) An application for renewal of a licence may be refused on any grounds upon which an original application for a licence may be refused.

6.(1) Any insurer that appoints an agent, either by written contract or otherwise, shall forthwith notify the Superintendent in writing of such appointment, giving the full name, address and licence number of the agent.

(2) Where an insurer terminates its appointment of an agent, it shall forthwith notify the Superintendent in writing of the termination together with the reasons therefor.

7.(1) Where an insurer that has certified its appointment of an agent to the Superintendent terminates the appointment, the agent shall forthwith notify the Superintendent in writing of the fact and shall return his licence to the Superintendent who shall suspend the licence until the agent submits a new certificate of an insurer certifying that the applicant is appointed to act as its agent, or until the licence expires or is revoked, whichever occurs first.

8.(1) The Superintendent may suspend or revoke a licence on any grounds upon which an application for a licence may be refused or if after due investigation and hearing, it appears to him that the licensee,

particuliers ou directement ou indirectement pour toucher la commission d'un agent relative à une assurance sur sa propre vie ou ses biens ou sur la vie ou les biens de sa famille, de son employeur ou de ses collègues de travail.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), une licence peut être accordée à une personne qui n'est pas résidente du Yukon et qui présente un certificat du Département des assurances de la province ou de l'État où elle réside attestant qu'elle détient une licence pour la catégorie d'assurance pour laquelle elle présente une demande.

(3) Il est interdit de délivrer une licence à une société constituée à l'extérieur du Canada ou dont le siège social est situé à l'extérieur du Canada, ou à une société dont la plus grande partie des actions en circulation appartiennent véritablement à un actionnaire résidant à l'extérieur du Canada, ou à une société de personnes dont l'un des associés réside à l'extérieur du Canada, à moins que la société ou la société de personnes n'ait détenu une licence dans une province le 1er mars 1978 et n'ait été l'une de celles à laquelle le présent article s'appliquait à cette date.

5.(1) La demande de renouvellement de licence peut être refusée pour les mêmes motifs qu'une demande originale de licence peut être refusée.

6.(1) L'assureur qui désigne un agent, par contrat écrit ou autrement, doit immédiatement informer par écrit le Surintendant de cette nomination, c'est-à-dire donner le nom et l'adresse au complet de l'agent de même que son numéro de licence.

(2) Si l'assureur met fin à la désignation de l'agent, il en informe le Surintendant immédiatement par écrit en donnant les motifs.

7.(1) Si l'assureur qui a certifié auprès du Surintendant la désignation d'un agent met fin à cette désignation, l'agent doit immédiatement en informer par écrit le Surintendant et retourner sa licence au Surintendant, qui suspend la licence jusqu'à ce que l'agent présente un nouveau certificat de l'assureur attestant que celui-ci a désigné le demandeur à titre d'agent ou jusqu'à ce que la licence expire ou soit révoquée, selon la première éventualité.

8.(1) Le Surintendant peut suspendre ou révoquer une licence pour les mêmes motifs pour lesquels une demande de licence peut être refusée ou, si après enquête et audition en bonne et due forme, il lui semble que le titulaire de la licence :

- (a) has violated any provision of the Act or of the Regulations in his operations as insurance agent;
- (b) has made a material misstatement or omission in the application for the licence;
- (c) has been guilty of a fraudulent practice;
- (d) has demonstrated his incompetency or untrustworthiness to transact the insurance agency business for which the licence has been granted, by reason of anything done or omitted in or about such business under the authority of the licence; or
- (e) has employed an unlicensed person as an agent, whether upon salary or otherwise, without having first obtained the written approval of the Superintendent.

- a) a enfreint une disposition de la Loi ou du Règlement dans son activité à titre d'agent d'assurance;
- b) a fait une fausse déclaration ou une omission d'importance dans sa demande de licence;
- c) a été trouvé coupable de fraude dans l'exercice d'une activité;
- d) a manifesté son incompétence ou un manque de fiabilité pour conduire les affaires de l'agence d'assurance pour laquelle la licence a été délivrée, en raison d'un acte ou d'une omission relative à cette activité en vertu des pouvoirs consentis par la licence;
- e) a employé à titre d'agent une personne qui ne détient pas de licence, contre un salaire ou autrement, sans avoir d'abord obtenu l'approbation écrite du Surintendant.

PART IV

PARTIE IV

Fees

1. The fees set out in Schedule A are prescribed as the fees to be paid for licences and services performed under the Act and these Regulations.

Forms

2. The forms set out in Schedule B are prescribed as the forms of licences and applications therefor and that shall be used for the purposes of the Act and these regulations.

Droits

1. Les droits établis à l'Annexe A sont les droits réglementaires à verser pour les licences et les services visés par la Loi et le présent règlement.

Formulaires

2. Les formulaires établis à l'Annexe B sont les formulaires réglementaires pour les licences et les demandes de licence et ils doivent être utilisés aux fins de la Loi et du présent règlement.

SCHEDULE A

ANNEXE A

Fees Payable by Insurers and other Persons for Licences and Services performed under the *Insurance Act* and Regulations thereunder

Droits à acquitter par les assureurs et d'autres personnes pour obtenir les licences et les services visés par la *Loi sur les assurances* et à son règlement d'application

Insurers

1. Fees payable by joint stock companies and by mutual companies:

- (a) for recording and filing in the office of the Superintendent the documents required by the Act § 5.00

Assureurs

1. Droits à acquitter par une compagnie d'assurance à capital-actions et par les sociétés mutuelles :

- a) pour l'enregistrement et le dépôt au bureau du Surintendant des documents exigés par la Loi § 5

(b) for licences for:

(i) life insurance \$300.00

(ii) property and other insurance against any risk relating to the property to which a fire insurance policy relates that is affected by a contract, supplemental to the policy and that is ordinarily affected by what is commonly known as "an additional perils supplemental contract," and also fire insurance, either alone or combined with one or more of the following, that is to say, use and occupancy, rent, profit, weather, inland marine, inland transportation, sprinkler leakage, explosion, falling aircraft, strikes, riots, or civil commotion, or earthquake \$150.00

(iv) accident (including vehicle and public liability), either alone or combined with one or more of the following, that is to say, sickness or health, fidelity, guarantee or suretyship, burglary, liability and automobile insurance \$150.00

(v) one or more of the following: automobile, guarantee, plate glass, burglary, steamboiler, weather, inland marine, inland transportation, sprinkler leakage, explosion, liability and livestock insurance, or any other class of insurance not enumerated in subparagraphs (i) to (iv) \$ 50.00

(c) for renewal of licence of insurer that has discontinued undertaking or renewing insurance contracts in the Yukon Territory except insurers renewing life insurance policies \$ 10.00

2. Fees payable by mutual benefit and fraternal societies:

(a) for recording and filing in the office of the Superintendent the documents required by the Act \$ 5.00

b) pour les licences suivantes :

(i) assurance-vie 300 \$

(ii) assurance des biens et autres assurances contre tous les risques relatifs à des biens auxquels une police d'assurance-incendie se rapporte, qui sont souscrites par contrat, en sus de la police, et qui sont ordinairement souscrites par ce qu'on appelle communément un intercalaire en cas de sinistres supplémentaires, de même que l'assurance- incendie, seule ou combinée avec l'une ou l'autre des licences pour les catégories d'assurance suivantes : utilisation et occupation, loyer, pertes de bénéficiaires, intempéries, assurance maritime sur un cours d'eau intérieur, transports terrestres, coulage d'extincteurs automatiques, explosion, chute d'aéronef, grèves, émeutes ou mouvement populaire, ou tremblement de terre 150 \$

(iv) accident (touchant un véhicule et entraînant la responsabilité civile), seul ou combiné avec l'une ou l'autre des licences pour les catégories d'assurance suivantes : assurance- maladie ou assurance- santé, détournement, cautionnement ou caution, cambriolage, responsabilité civile et automobile 150 \$

(v) une ou plusieurs des catégories d'assurance suivantes : automobile, garantie, bris des glaces, cambriolage, chaudières, intempéries, assurance maritime sur un cours d'eau intérieur, transports terrestres, coulage d'extincteurs automatiques, explosion, responsabilité civile et bétail, ou toute autre catégorie d'assurance non mentionnée aux sous-alinéas (i) à (iv) 50 \$

c) pour le renouvellement de la licence d'un assureur qui a cessé de faire souscrire ou de renouveler des contrats d'assurance dans le territoire du Yukon, sauf l'assureur qui renouvelle des polices d'assurance-vie 10 \$

2. Droits à acquitter par les sociétés de secours mutuel :

a) pour l'enregistrement et le dépôt au bureau du Surintendant des documents exigés par la Loi 5 \$

b) pour la licence originale de vente d'assurance

(b) for initial licence to do business or renewal thereof

(i) for transacting life insurance \$ 50.00

(ii) for transacting accident and sickness insurance or both \$ 50.00

(c) for renewal of licence of insurer that has discontinued undertaking or renewing insurance contracts in the Territory, except insurers renewing life insurance policies \$ 10.00

Agents

4. Fees payable by agents who reside in the Territory for licences:

(a) to undertake all classes of insurance other than life insurance \$50.00

(b) to undertake life insurance \$50.00

(c) to undertake accident and sickness insurance \$50.00

(d) to undertake only Travel Accident and Sickness Insurance incidental to or as a part of the normal business of a travel agent \$5.00
(Subsection 4(d) added by O.I.C. 1983/98)

5. Fees payable by agents who do not reside in the Territory or maintain an office for business purposes in the Territory and who solicit business in person in the Territory, for licences:

(a) to undertake all classes of insurance other than life insurance \$100.00

(b) to undertake life insurance \$100.00

(c) to undertake accident and sickness insurance \$100.00

(d) to undertake only Travel Accident and Sickness Insurance incidental to or as a part of the normal business of a travel agent \$5.00
(Subsection 5(d) added by O.I.C. 1983/98)

ou du renouvellement de cette licence

(i) pour faire souscrire de l'assurance-vie 50 \$

(ii) pour faire souscrire de l'assurance-accident et de l'assurance-maladie ou les deux : 50 \$

c) pour le renouvellement de la licence d'un assureur qui a cessé de faire souscrire ou de renouveler des contrats d'assurance dans le territoire, sauf l'assureur qui renouvelle des polices d'assurance-vie 10 \$

Agents

4. Droits à acquitter par l'agent qui réside dans le territoire pour les licences suivantes :

a) pour faire souscrire toutes les catégories d'assurance sauf de l'assurance-vie 50 \$

b) pour faire souscrire de l'assurance-vie 50 \$

c) pour faire souscrire de l'assurance-accident et de l'assurance-maladie 50 \$

d) pour faire souscrire de l'assurance-accident de voyage et de l'assurance-maladie uniquement en relation directe ou accessoire avec les affaires normales d'un agent de voyage 5,00\$
(Paragraphe 4d) ajouté par décret 1983/98)

5. Droits à acquitter par l'agent qui ne réside pas dans le territoire du Yukon ou qui tient un bureau d'affaires dans le territoire et qui sollicite des clients en personne dans le territoire, pour les licences suivantes :

a) pour faire souscrire toutes les catégories d'assurance sauf de l'assurance-vie 100 \$

b) pour faire souscrire de l'assurance-vie 100 \$

c) pour faire souscrire de l'assurance-accident et de l'assurance-maladie 100 \$

d) pour faire souscrire de l'assurance-accident de voyage et de l'assurance-maladie uniquement en relation directe ou accessoire avec les affaires normales d'un agent de voyage 5,00 \$
(Paragraphe 5d) ajouté par décret 1983/98)

Adjusters

6. Fees payable by adjusters for licences:

(a) authorizing the making of adjustments by a firm or partnership and one designated partner thereof, or by a corporation and one designated officer thereof \$75.00

(b) authorizing the making of adjustments by any additional partner, officer or employee of a firm, partnership or corporation that is the holder of a licence as an adjuster \$10.00

(c) in all other cases \$75.00

7. Fees payable by adjusters who do not reside in the Territory or maintain an office for business purposes in the Territory and who solicit business in person in the Territory:

(a) authorizing the making of adjustments by a firm or partnership and one designated partner thereof, or by a corporation and one designated officer thereof \$150.00

(b) authorizing the making of adjustments by any additional partner, officer or employee of a firm, partnership or corporation that is the holder of a licence as an adjuster \$ 20.00

(c) in all other cases \$150.00

Brokers

9. Fees payable by brokers who reside in the Territory for licences \$ 50.00

(a) Fees payable by brokers who reside in the Territory for business with unlicensed insurers and renewals thereof \$200.00

(b) Fees payable by brokers who do not reside in the Territory or maintain an office for business purposes in the Territory and who solicit business in person in the Territory for licences \$100.00

(d) Fees payable by brokers who do not reside in the Territory or maintain an office for business

Experts en sinistres

6. Droits à acquitter par l'expert en sinistres pour les licences suivantes :

a) autorisation de confier des expertises à une entreprise ou une société de personnes et un des associés désignés de cette dernière, ou à une société et un des dirigeants désignés de cette dernière 75 \$

b) autorisation de confier des expertises à un autre associé, dirigeant ou employé d'une entreprise, d'une société de personnes ou d'une société qui détient une licence d'expert en sinistres 10 \$

c) dans tous les autres cas 75 \$

7. Droits à acquitter par l'expert en sinistres qui ne réside pas dans le territoire ou qui tient un bureau d'affaires dans le territoire et qui sollicite des clients en personne dans le territoire :

a) autorisation de confier des expertises à une entreprise ou une société de personnes et un des associés désignés de cette dernière, ou à une société et un des dirigeants désignés de cette dernière 150 \$

b) autorisation de confier des expertises à un autre associé, dirigeant ou employé d'une entreprise, d'une société de personnes ou d'une société qui détient une licence d'expert en sinistres 20 \$

c) dans tous les autres cas 150 \$

Courtiers

9. Droits à acquitter par le courtier qui réside dans le territoire pour obtenir une licence 50 \$

a) droits à acquitter par le courtier qui réside dans le territoire pour traiter avec des assureurs non autorisés, et renouvellement de la licence 200 \$

b) droits à acquitter par le courtier qui ne réside pas dans le territoire ou qui tient un bureau d'affaires dans le territoire et qui sollicite des clients en personne dans le territoire, pour une licence 100 \$

d) droits à acquitter par le courtier qui ne réside

purposes in the Territory and who solicit business in person in the Territory with unlicensed insurers and renewals thereof \$400.00

pas dans le territoire ou qui tient un bureau d'affaires dans le territoire et qui sollicite des clients en personne dans le territoire auprès d'assureurs non autorisés, et renouvellement de la licence 400 \$

Salesmen

10. (a) Fees payable by a salesman who resides in the Territory for licences \$25.00

(b) Fees payable by a salesman who does not reside in the Territory or maintain an office for business in the territory and who solicits business in person in the territory for licences. \$50.00

(c) Fees payable by a salesman selling only Travel Accident and Sickness Insurance as employees of an agent licensed under 4(d) or 5(d) \$5.00
(Section 10 replaced by O.I.C. 1983/98)

Vendeurs

10. a) Droits à acquitter par le vendeur qui réside dans le territoire, pour obtenir une licence : 25,00 \$

b) Droits à acquitter par le vendeur qui ne réside pas dans le territoire ou qui ne tient pas un bureau d'affaires dans le territoire et qui sollicite des clients en personne dans le territoire, pour obtenir une licence : 50,00 \$

5)c) Droits à acquitter par le vendeur pour vendre de l'assurance-voyage ou de l'assurance-maladie uniquement à titre d'employé d'un agent qui a obtenu une licence en vertu des alinéas 4d) ou 5d) : 5,00 \$

(Article 10 remplacé par décret 1983/98)

General

11. Fees payable for amending or reinstating a licence \$ 2.00

12. Fees payable by joint stock companies, incorporated by the Territory or any other province in Canada but not registered by the Dominion, for a licence for the business of plate glass insurance \$ 50.00

13. Fees payable for transportation companies \$ 50.00

14. Certificate of Superintendent \$ 5.00

15. Copies of an extract from documents filed with or by the Superintendent per folio of 100 words, or part thereof \$ 5.00

16. Certified Copy of licence \$ 5.00

17. Duplicate of licence \$ 2.00

18. Power of attorney fee \$ 10.00

19. Where the fee payable for any licence, other than a licence for an adjuster or a broker, exceeds \$10.00 and such licence is issued after the expiration of six months of the year in respect of which the licence is issued, the amount payable in respect of such licence is one-half the

Autres droits à acquitter

11. Droits à acquitter pour modifier ou rétablir une licence 2 \$

12. Droits à acquitter par la compagnie d'assurance à capital-actions, constituée dans le territoire ou dans une autre province du Canada, mais non enregistrée auprès du gouvernement fédéral, pour une licence de vente d'assurance contre les bris de glaces 50 \$

13. Droits à acquitter par les compagnies de transport 50 \$

14. Certificat du Surintendant 5 \$

15. Copie d'extraits de documents déposés auprès du Surintendant ou par lui, par feuille de 100 mots ou partie de feuille 5 \$

16. Copie certifiée d'une licence 5 \$

17. Double d'une licence 2 \$

18. Procuracy 10 \$

19. Si les droits à acquitter pour une licence autre qu'une licence d'expert en sinistres ou de courtier dépassent 10 \$ et que la licence est délivrée après les six premiers mois de l'année pour laquelle la licence est délivrée, le montant à verser est la moitié des droits établis

**C.O. 1977/235
INSURANCE ACT**

payment set out in these Regulations.

20. The licence of an insurance agent or the licence of a special insurance broker shall expire September 30th following the issuance of the licence to the insurance agent or to the special insurance broker.

(Section 20 replaced by O.I.C. 2001/104)

21. The dates set out in Schedule B of the regulations may be modified to be consistent with the date fixed by section 20 and with the dates prescribed by the superintendent of insurance for other licences.

(Section 21 added by O.I.C. 2001/104)

**O.C. 1977/235
LOI SUR LES ASSURANCES**

dans le présent règlement.

20. La licence d'un agent d'assurance ou d'un courtier spécial d'assurance expire le 30 septembre de l'année suivant sa délivrance à l'un ou l'autre de ceux-ci.

(Article 20 remplacé par décret 2001/104)

21. Les dates visées à l'annexe B du présent règlement peuvent être modifiées pour être conformes à la date fixée à l'article 20 et aux dates fixées pour d'autres licences par le surintendant des assurances.

(Article 21 ajoutée par décret 2001/104)

SCHEDULE B

ANNEXE B

DEPARTMENT USE ONLY

RÉSERVÉ À L'ADMINISTRATION

Licence No. _____

No de la licence _____

Approved by _____

Approuvé par _____

Receipt No. _____

No du reçu _____

Date Issued _____

Date de délivrance _____

APPLICATION FOR INSURANCE LICENCE

DEMANDE DE LICENCE D'ASSURANCE

Pursuant to the *Insurance Act* the undersigned (hereinafter called the company) makes application for licence to undertake contracts of insurance in the Yukon Territory for the term ending June 30, 19__.

Conformément à la *Loi sur les assurances*, la soussignée (ci-après appelée la compagnie) demande une licence pour faire souscrire des contrats d'assurance dans le territoire du Yukon pour la période se terminant le 30 juin 19__.

Original licence Renewal of Licence

Première licence Renouvellement de licence

1. Name of Company _____

1. Nom de la compagnie _____

Address of Head Office _____

Adresse du siège social _____

2. Name and Address of Chief Agent for Canada

2. Nom et adresse de l'agent principal pour le Canada

Telephone No. _____

Numéro de téléphone _____

3. Name and Address of Chief Agent in/for the Yukon

3. Nom et adresse de l'agent principal dans et pour le Yukon

Telephone No. _____

Numéro de téléphone _____

4. Post Office Address to which notice of process is to be forwarded by the Superintendent pursuant to Section 16 of the Act

4. Adresse postale à laquelle le Surintendant doit envoyer l'avis de procédure mentionné à l'article 16 de la Loi

5. The Company is authorized by Certificate of Registry

5. La compagnie est autorisée par le certificat d'enregis-

dated _____, 19__ to transact in Canada the following classes of insurance:

trement en date du _____ 19_____, à faire souscrire au Canada les catégories d'assurance suivantes :

6. What classes do you apply to be licensed and authorized to undertake in the Yukon Territory?

6. Pour quelles catégories d'assurance demandez-vous d'obtenir un permis et d'être autorisé à faire souscrire de l'assurance dans le territoire du Yukon?

7. Indicate type of applicant Company

- (a) joint stock insurance company
- (b) mutual insurance corporations
- (c) cash-mutual insurance corporations
- (d) fraternal societies
- (e) companies duly incorporated to undertake insurance contracts and not within classes (a) to (d)
- (f) underwriters or syndicates of underwriters operating on a plan known as Lloyd's
- (g) pension fund associations

7. Indiquer le genre de compagnie qui fait la demande :

- a) compagnie d'assurance à capital-actions
- b) compagnie d'assurance mutuelle
- c) compagnie d'assurance mutuelle au comptant
- d) société de secours mutuel
- e) compagnies dotées de la personnalité morale et autorisées à souscrire des contrats d'assurance qui ne tombent pas dans les catégories a) à d)
- f) souscripteur ou groupe de souscripteurs qui sont membres de la société appelée Lloyd's
- g) association de caisses de retraite

8. The following documents must accompany the original application:

- (a) Certified copy of the Company's instrument of incorporation or association and of its constitution, by-laws and regulations
- (b) Certified copy of its last balance sheet and auditor's report
- (c) If the head office of the insurer is out of the Yukon Territory an executed copy of a power of attorney from the insurer to the chief agent resident in the Territory.

8. Les documents ci-après doivent accompagner la demande originale :

- a) copie certifiée de l'acte de constitution en société ou en association de la compagnie, ainsi que de ses statuts et règlements;
- b) copie certifiée du dernier bilan et du dernier rapport des vérificateurs;
- c) si le siège social de l'assureur est situé à l'extérieur du territoire du Yukon, une copie signée d'une procuration de l'assureur à l'agent en chef résidant dans le territoire.

9. Answer question 9 only if applying for renewal of an existing licence.

Have the acts of incorporation been amended or changed during the current year? _____ If so, has a duly certified copy of such amendment or change been filed with the Superintendent of Insurance for the Yukon Territory? (If not, attach copy to this application).

9. Ne répondre à la question 9 que s'il s'agit d'une demande de renouvellement d'une licence existante.

Les instruments de constitution en société ont-ils été modifiés pendant l'année en cours? _____ Dans l'affirmative, une copie dûment certifiée des modifications a-t-elle été déposée auprès du Surintendant des assurances du territoire du Yukon? (Sinon, annexer une copie à la présente demande.)

Dated at _____ in the province or state
of _____ this ___ day of _____ 19__ .

Fait à _____ dans la province ou l'État de
_____ le _____ 19__ .

Duly authorized officer of the Company

Agent dûment autorisé de la compagnie

Title or position in Company

Titre ou poste au sein de la compagnie

STATUTORY DECLARATION

DÉCLARATION OFFICIELLE

I, _____ of the _____
of _____, in the Province (State) of _____

Je, _____ de _____,

the duly appointed _____ for the aforesaid Company do solemnly declare that this application is made by me bona fide on behalf and by the authority of the said Company; that I have the means of verifying the correctness of this application; that the facts required to be stated are truly and fully stated; that no fact or document material to be disclosed has been concealed or withheld and I make this solemn declaration conscientiously believing it to be true, and knowing it is of the same force and effect as if made under Oath and by virtue of the *Canada Evidence Act*.

dans la province (l'État) de _____, dûment désigné par la compagnie susmentionnée déclare solennellement que je présente cette demande en toute bonne foi au nom de la compagnie mentionnée et avec son autorisation, que je suis en mesure de confirmer l'exactitude de la demande, que les réponses aux questions posées sont exactes et complètes, qu'aucun fait ou document important devant être divulgué n'a été caché ou retenu, et je fais la présente déclaration solennelle la jugeant consciencieusement véridique et sachant qu'elle a la même valeur et le même effet que si elle était faite sous serment et en vertu de la *Loi sur la preuve au Canada*.

Declared before me at

Déclaré devant moi à

in the Province (or State) of

dans la province (l'État) de

(Signature of Applicant)

(Signature du demandeur)

this _____,

le _____,

day of _____

19_____.

(Notary Public)

(Notaire)

My Commission Expires _____

Mon mandat expire le _____

ALL APPLICATIONS TO BE FORWARDED TO THE SUPERINTENDENT OF INSURANCE, GOVERNMENT OF THE YUKON TERRITORY, BOX 2703, WHITEHORSE, YUKON TERRITORY, Y1A 2C6.

TOUTES LES DEMANDES DOIVENT ÊTRE ENVOYÉES AU SURINTENDANT DES ASSURANCES, GOUVERNEMENT DU TERRITOIRE DU YUKON, BOÎTE POSTALE 2703, WHITEHORSE, TERRITOIRE DU YUKON, Y1A 2C6.

POWER OF ATTORNEY

PROCURATION

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS that

SACHEZ PAR LES PRÉSENTES que

an incorporated company, duly incorporated under and by
virtue of _____

compagnie dûment constituée en société en vertu de

having a licence from the Superintendent of Insurance to
the Yukon Territory to effect contracts of

détenant un permis du Surintendant des assurances du
territoire du Yukon pour faire souscrire des contrats de

and other classes of insurance within the said Yukon
Territory, does hereby make, constitute and appoint

et d'autres catégories d'assurance dans le territoire du
Yukon, désigne par les présentes

address, _____
in said Territory, its true and lawful attorney and agent in
and for the Yukon Territory, upon whom service of notice
or process may be had in any action or proceeding in the
Yukon Territory in respect to contracts of insurance
effected by the said company, and the said

de (adresse) _____
dans le territoire comme son fondé de pouvoir et agent
véritable et légitime dans et pour le territoire du Yukon, à
qui un avis ou des actes de procédure peuvent être signifiés
pour toute action ou instance dans le territoire du Yukon
concernant les contrats d'assurance qu'a fait souscrire la
compagnie, et cette même personne est par les présentes
dûment autorisée à agir à titre de fondé de pouvoir et
d'agent pour la compagnie pour recevoir et accepter un avis
ou des actes de procédure signifiés à la compagnie pour
toutes les actions ou instances prévues par la loi dans le
territoire du Yukon.

is hereby duly authorized and empowered as attorney and
agent for the said company to receive and accept service of
notice or process in all such actions or proceedings as duly
provided for by the law of the Yukon Territory.

En foi de quoi j'ai signé et apposé le sceau de

Given under my hand and the corporate seal of

(Name of Company)

(Nom de la Compagnie)

on this _____ day of _____, 19__.

le _____ 19__ .

(President, Secretary, Chief Agent in Canada)

Président, secrétaire, agent en chef au Canada

The foregoing document was completed before me at _____

Le présent document a été rempli devant moi à _____

_____ in the Province (State) of _____

_____ dans la province (l'État de) _____

this _____ day of _____, 19__.

le _____, 19__ .

(Commissioner for Oaths or Notary Public)

(Commissaire aux serments ou notaire)

My commission expires _____

Mon mandat expire le _____

**C.O. 1977/235
INSURANCE ACT**

**O.C. 1977/235
LOI SUR LES ASSURANCES**

DEPARTMENT USE ONLY

RÉSERVÉ À L'ADMINISTRATION

Licence No. _____

No de licence _____

Approved by _____

Approuvé par _____

Receipt No. _____

No du reçu _____

Date Issued _____

Date de délivrance _____

**APPLICATION FOR AGENT/ADJUSTER
LICENCE**

**DEMANDE DE LICENCE D'AGENT OU
D'EXPERT EN SINISTRES**

Pursuant to the *Insurance Act* of the Yukon Territory

Conformément à la *Loi sur les assurances* du Territoire du Yukon

Resident Non-Resident

Résident Non-résident

New Application Transfer of Existing Licence

Nouvelle demande Cession d'une
licence existante

Renewal of Licence

Renouvellement d'une licence

1. Name of Applicant _____

1. Nom du demandeur _____

2. Business Trade Name (If any) _____

2. Dénomination commerciale (s'il y a lieu) _____

3. Business Address _____

3. Adresse d'affaires _____

4. Date of Birth of Applicant _____

4. Date de naissance du demandeur _____

5. Type of Certificate applied for
 Agent Adjuster

5. Genre de certificat demandé
 Agent Expert en sinistres

6. Class applied for (Only one class per application)
(Agents only)

6. Catégories d'assurance (Une seule catégorie par
demande) (Agent seulement)

All classes except Life

Toutes les catégories sauf l'assurance-vie

Accident and Sickness

Accident et maladie

Life: to represent

Assurance vie : pour représenter

(Full and exact name of Company)

(Nom entier et exact de la compagnie)

7. Residence Address _____

7. Adresse domiciliaire _____

Residence Telephone _____ Business Telephone _____

Téléphone au domicile _____ Téléphone au bureau _____

8. Has the applicant, or any partner or associate of the applicant ever:

8. Le demandeur ou un associé du demandeur :

a) a-t-il déjà détenu une licence ou été enregistré à

**C.O. 1977/235
INSURANCE ACT**

**O.C. 1977/235
LOI SUR LES ASSURANCES**

(a) Been registered or licensed in any other capacity in the Yukon Territory, or elsewhere, under any legislation which requires registration or licensing to deal with the public in any capacity? _____

(b) Been refused registration or licensing, in any other capacity in the Yukon Territory, or elsewhere under any legislation which requires registration or licensing to deal with the public in any capacity? _____

(c) Used, operated or carried on business under or are you now or have you been known by a name other than the name which is subscribed hereto? _____

(d) The following statement shall be signed by three reputable persons resident in the Yukon Territory:

We personally know the applicant to be competent and trustworthy and of sufficient experience to receive from the Superintendent of Insurance a Licence.

Name _____ Occupation _____ Address _____

Name _____ Occupation _____ Address _____

Name _____ Occupation _____ Address _____

9. Employment History for previous five years

Employer's name and address	Dates		Position Held
	To	From	

10. Have you, or any of the directors, partners or officers of the firm, partnership or corporation, as the case may be:

(a) Been authorized to act as, or on behalf of, an insurance agent, an insurer or an insurance adjuster in Canada or Elsewhere? _____

(b) Any plans to engage in business other than the Insurance Business? _____

(c) Been convicted in any civil court in any jurisdiction, for fraud? _____

(d) Engaged in any business as owner, partner or director, which has been subject to proceedings

un autre titre dans le territoire du Yukon ou ailleurs conformément à une loi exigeant l'enregistrement ou l'obtention d'une licence pour traiter avec le public à un titre quelconque? _____

b) s'est-il déjà vu refuser l'enregistrement ou l'obtention d'une licence à un autre titre dans le territoire du Yukon ou ailleurs conformément à une loi exigeant l'enregistrement ou l'obtention d'une licence pour traiter avec le public à un titre quelconque? _____

c) a-t-il déjà utilisé ou utilise-t-il à l'heure actuelle une dénomination autre que celle mentionnée aux présentes, ou a-t-il été connu ou a-t-il déjà exploité un commerce sous cette dénomination? _____

d) La déclaration ci-après doit être signée par trois personnes ayant bonne réputation et résidant dans le territoire du Yukon :

Nous savons personnellement que le demandeur est compétent et fiable et qu'il possède assez d'expérience pour obtenir une licence du Surintendant des assurances.

Nom _____ Profession _____ Adresse _____

Nom _____ Profession _____ Adresse _____

Nom _____ Profession _____ Adresse _____

9. Antécédents de travail depuis cinq ans

Nom et adresse de l'employeur	Date		Poste occupé
	Du	Au	

10. Questions applicables au demandeur ou à l'un ou l'autre des administrateurs, associés ou dirigeants de la compagnie, de la société de personnes ou de la société, selon le cas :

a) Avez-vous déjà été autorisé à agir en qualité d'agent d'assurance, d'assureur ou d'expert en sinistres au Canada ou ailleurs, ou au nom d'une telle personne? _____

b) Avez-vous l'intention d'exercer une autre activité que les assurances? _____

c) Avez-vous déjà été trouvé coupable de fraude par un tribunal civil à un endroit quelconque? _____

**C.O. 1977/235
INSURANCE ACT**

**O.C. 1977/235
LOI SUR LES ASSURANCES**

in bankruptcy, or subject of personal bankruptcy?

(e) Failed to satisfy a judgement of a court for the award of money made against you? _____

(f) Been refused a Licence or otherwise denied authorization to act as an insurance agent, or adjuster, or has such Licence or authorization been suspended or terminated for cause, in Canada or Elsewhere? _____

(g) Been discharged for cause, by an employer?

If the answer to any part of question No. 8 or No. 10 is yes, give complete details below.

d) Avez-vous déjà été engagé, à titre de propriétaire, d'associé ou d'administrateur, dans une affaire qui a été l'objet d'une procédure de faillite, ou avez-vous déjà fait une faillite personnelle? _____

e) Avez-vous déjà manqué de satisfaire à un jugement d'un tribunal exigeant le versement d'argent? _____

f) Vous a-t-on déjà refusé une licence ou l'autorisation d'agir à titre d'agent d'assurance ou d'expert en sinistres, ou y a-t-il déjà eu suspension ou résiliation d'une telle licence ou d'une telle autorisation pour motif suffisant au Canada ou ailleurs? _____

g) Avez-vous déjà été congédié par un employeur pour un motif suffisant? _____

Si vous avez répondu dans l'affirmative à une partie ou l'autre de la question 8 ou de la question 10, expliquez.

AFFIDAVIT

In the matter of the *Insurance Act*, I the undersigned make Oath and say that all statements and answers in the foregoing application are true and correct to the best of my knowledge, information and belief.

Sworn before me at

in the _____

this _____ day of _____

19____. _____
(Signature of Applicant)

(Commissioner for Oaths or Notary Public) _____
(Name of Corporation or Partnership)

My Commission Expires

AFFIDAVIT

Concernant la *Loi sur les assurances*, je, soussigné, déclare sous serment que toutes les déclarations et réponses dans la demande qui précède sont exactes et véridiques, autant que je le sache et que je le crois.

Assermenté devant moi à

dans _____

le _____

19____. _____
(Signature du demandeur)

(Commissaire aux serments ou notaire) _____
(Nom de la société ou de la société de personnes)

Mon mandat expire le

RECOMMENDATION

The qualification and record of the applicant have been investigated and all statements and answers in the foregoing application are true and correct to the best of my knowledge, information and belief. I recommend that the applicant be granted a Certificate of Authority as an

Agent Adjuster

for _____ .

It is understood that if and when this recommendation or employment is terminated, written notice, together with the reasons therefor, will be given to the Superintendent of Insurance.

Date

Signature

Official Capacity

RECOMMANDATION

Les qualités et antécédents du demandeur ont fait l'objet d'une enquête et toutes les déclarations et réponses dans la demande ci-dessus sont exactes et véridiques autant que je le sache et que je le crois. Je recommande que soit accordé au demandeur un certificat d'autorisation à titre d'

Agent Expert en sinistres

pour _____ .

Il est convenu que si cette recommandation devient caduque ou que l'emploi est terminé, un avis écrit énonçant les motifs de la décision doit être donné au Surintendant des assurances.

Date

Signature

Titre officiel

**C.O. 1977/235
INSURANCE ACT**

**O.C. 1977/235
LOI SUR LES ASSURANCES**

LIST OF COMPANY AGENTS RECEIVING COMMISSION

AGENTS DE COMPAGNIE TOUCHANT UNE COMMISSION

Name of Insurance Company

Nom de la compagnie d'assurance

I, the undersigned, hereby certify that the following is a complete list of all persons licensed to carry on business in the Yukon Territory to whom the above-named company is paying commission in respect of insurance contracts.

Je, soussigné, atteste par les présentes que la liste ci-après énumère toutes les personnes détenant une licence pour faire souscrire des contrats d'assurance dans le territoire du Yukon et recevant de la compagnie susmentionnée une commission à cet égard.

<u>Name of Agent</u>	<u>Address</u>	<u>Name of Company Represented</u>	<u>Class of Insurance</u>
----------------------	----------------	------------------------------------	---------------------------

<u>Nom de l'agent</u>	<u>Adresse</u>	<u>Nom de la compagnie représentée</u>	<u>Catégorie d'assurance</u>
-----------------------	----------------	--	------------------------------

Declared before me at _____
in the Province of _____
this ____ day of _____, 19__.

Assermenté devant moi à _____
dans la province de _____
le _____, 19__.

Branch or Company Manager or
Chief Agent for Canada

Directeur de la succursale ou de la
compagnie ou agent en chef pour
le Canada

Commissioner for Oaths or Notary Public

Commissaire aux serments ou notaire

My Commission Expires _____

Mon mandat expire le _____

**C.O. 1977/235
INSURANCE ACT**

**O.C. 1977/235
LOI SUR LES ASSURANCES**

DEPARTMENT USE ONLY

RÉSERVÉ À L'ADMINISTRATION

Licence No. _____

No de licence _____

Approved by _____

Approuvé par _____

Receipt No. _____

No du reçu _____

Date Issued _____

Date de délivrance _____

**APPLICATION FOR INSURANCE
SALESMAN'S LICENCE**

**DEMANDE DE LICENCE DE
VENDEUR D'ASSURANCE**

New Application Renewal

Nouvelle demande Renouvellement

(OTHER THAN LIFE INSURANCE)

(AUTRE QUE L'ASSURANCE-VIE)

To the Superintendent of Insurance:

Au Surintendant des assurances :

The undersigned hereby applies for a licence to act as an insurance salesman for all classes other than life insurance in the Yukon Territory and submits the following statements:

Le soussigné demande par les présentes une licence de vendeur d'assurance pour toutes les catégories d'assurance sauf l'assurance-vie dans le territoire du Yukon et donne les renseignements suivants :

1. Name of Applicant _____
Print name in full

1. Nom du demandeur _____
(Nom au complet en majuscules)

Date of Birth _____

Date de naissance _____

2. Business Address _____

2. Adresse d'affaires _____

Telephone No. _____

Numéro de téléphone _____

3. Resident Address _____

3. Adresse domiciliaire _____

Telephone No. _____

Numéro de téléphone _____

4. How long have you resided in this community?

4. Depuis combien de temps résidez-vous dans cette localité?

5. (a) Name of the insurance agent or broker, by whom you have been duly appointed to act as salesman in the Yukon Territory

5. a) Nom de l'agent ou du courtier d'assurance qui vous a dûment nommé à titre de vendeur dans le territoire du Yukon

(b) Amount of monthly salary? _____

b) Salaire mensuel _____

AN INSURANCE SALESMAN'S LICENCE IS ISSUED ONLY WHERE THE APPLICANT IS EMPLOYED BY A

LA LICENCE DE VENDEUR D'ASSURANCE N'EST DÉLIVRÉE QU'À UNE PERSONNE EMPLOYÉE PAR UN

**C.O. 1977/235
INSURANCE ACT**

**O.C. 1977/235
LOI SUR LES ASSURANCES**

LICENSED AGENT ON A STATED SALARY, WITH NO BONUS, COMMISSION OR OTHER REMUNERATION PROVIDED.

AGENT DÉTENTEUR D'UNE LICENCE QUI TOUCHE UN SALAIRE DÉCLARÉ, SANS PRIME, NI COMMISSION NI AUTRE RÉMUNÉRATION.

6. Employment during the five years next preceding the date of this application

6. Antécédents de travail pendant les cinq années précédant la date de la demande

Occupation or Employment	Position Held	Dates	Employer's Name and Address
-----------------------------	---------------	-------	--------------------------------

Profession ou emploi	Poste occupé	Dates	Nom et adresse de l'employeur
----------------------	--------------	-------	----------------------------------

Present Employment

Emploi actuel

7. (a) Have you at any former time held an insurance agent's licence for the Yukon Territory or elsewhere? _____

7. a) Avez-vous déjà détenu une licence d'agent d'assurance pour le territoire du Yukon ou ailleurs? _____

(b) If so, has any licence so held by you ever been suspended or otherwise terminated? _____

b) Dans l'affirmative, une telle licence a-t-elle déjà été suspendue ou résiliée? _____

(c) If so, by whom, and for what reason? _____

c) Dans l'affirmative, par qui et pour quelle raison? _____

8. Have you ever been refused as an insurance salesman, agent or broker in the Yukon Territory or elsewhere? _____

8. Vous a-t-on déjà refusé une licence de vendeur, d'agent ou de courtier d'assurance dans le territoire du Yukon ou ailleurs? _____

If so, give particulars _____

Dans l'affirmative, expliquez _____

9. Have you ever been charged by an employer or other person with irregularities in money transactions? _____

9. Avez-vous déjà été accusé par un employeur ou une autre personne d'avoir commis des irrégularités dans des opérations monétaires? _____

10. What previous experience have you had in the insurance business? _____

10. Quelle expérience avez-vous dans le domaine de l'assurance? _____

11. If this application is granted, do you propose to engage in any business other than insurance? _____

11. Si la licence vous est accordée, vous proposez-vous d'exercer une autre activité que l'assurance? _____

If so, state:

Dans l'affirmative, expliquez :

(a) name and nature of such business _____

a) dénomination et nature de cette activité _____

(b) the position you occupy in such business _____

b) le poste que vous occupez dans le cadre de cette

**C.O. 1977/235
INSURANCE ACT**

**O.C. 1977/235
LOI SUR LES ASSURANCES**

(c) the portion of your time you intend to devote to insurance _____

activité _____

c) la proportion de votre temps que vous entendez consacrer à l'assurance _____

12. What classes of insurance do you propose to solicit?

12. Quelles catégories d'assurance proposez-vous de faire souscrire?

Date _____ 19__ _____
(Signature of Applicant)

Le _____, 19__ . _____
(Signature du demandeur)

AFFIDAVIT

AFFIDAVIT

(To be completed by all applicants)

(À remplir par le demandeur)

In the matter of the *Insurance Act* of the Yukon Territory and in the matter of the forgoing application for an insurance salesman's licence:

Concernant la *Loi sur les assurances* du territoire du Yukon et concernant la demande de licence de vendeur d'assurance ci-dessus :

I, the undersigned, make oath and say:

Je, soussigné, déclare sous serment :

1. That the statements and answers to questions contained in the foregoing application are true and correct.

1. Que les déclarations et les réponses aux questions ci-dessus sont véridiques et exactes.

2. That this application is not made for the purpose of obtaining a licence to act as an insurance salesman in respect of any particular individual risk or risks, or to obtain the insurance of my own property or the property of my employer or of property in which I am financially interested.

2. Que la présente demande n'a pas pour but d'obtenir une licence de vendeur d'assurance à l'égard d'un risque particulier ou d'un groupe de risques, ou de souscrire de l'assurance sur mes propres biens ou sur les biens de mon employeur ou sur des biens dans lesquels j'ai un intérêt financier.

3. That this application is made in good faith upon my own behalf and not on behalf of any person who is not competent to receive a licence, and upon receipt of a licence pursuant hereto, I intend to hold myself out publicly and carry on business in good faith as an insurance salesman.

3. Que la présente demande est faite de bonne foi en mon nom propre et non au nom d'une autre personne qui n'a pas la compétence nécessaire pour obtenir une licence et que, après avoir obtenu la licence, j'ai l'intention de bien me comporter publiquement et d'exercer de bonne foi l'activité de vendeur d'assurance.

Sworn before me at _____
in the _____
on this ___ day of _____ 19__ _____
(Signature of Applicant)

Assermenté devant moi à _____ dans _____
le _____, 19__ . _____
(Signature du demandeur)

(Commissioner for Oaths or Notary Public)

(Commissaire aux serments ou notaire)

My Commission Expires _____

Mon mandat expire le _____

NOTICE OF APPOINTMENT
OF INSURANCE SALESMAN

AVIS DE NOMINATION D'UN
VENDEUR D'ASSURANCE

NOTE: Notice of appointment of salesman must be completed by the licensed agent or broker by whom he is employed.

REMARQUE :Il appartient à l'agent ou au courtier autorisé qui l'emploie de remplir l'avis de nomination de vendeur.

To the Superintendent of Insurance:

Au Surintendant des assurances :

Please note that _____
(Name of Applicant)

Prière de noter que _____
(Nom du demandeur)

of _____

de _____

is hereby authorized to act as a salesman for _____

est par les présentes autorisé à agir à titre de vendeur pour _____

(Name of Agent or Broker)

(Nom de l'agent ou du courtier)

and duly authorized to carry on business in the Yukon Territory.

et est dûment autorisé à faire affaire dans le territoire du Yukon.

The record of the applicant has been investigated and I hereby recommend him as a person sufficiently trustworthy and competent to entitle him to receive a licence to act as an insurance salesman for all classes other than life insurance.

Les antécédents du demandeur ont fait l'objet d'une enquête et j'atteste par les présentes qu'il s'agit d'une personne suffisamment fiable et compétente pour avoir le droit d'obtenir une licence de vendeur d'assurance pour toutes les catégories d'assurance sauf l'assurance-vie.

All statements and answers contained in the foregoing application are true and correct to the best of my knowledge, information and belief.

Toutes les déclarations et réponses dans la demande qui précède sont exactes et véridiques autant que je sache et que je le crois.

I agree that this applicant shall be employed on a salary basis only, and shall not be paid any commission or bonus based on production.

Je conviens que le demandeur sera employé contre rémunération seulement et qu'aucune commission ou prime fondée sur le rendement ne lui sera versée.

If and when the employment of this salesman is terminated, written notice thereof will be given to the Superintendent of Insurance, together with the reason, and the licence will be returned to the Superintendent of Insurance.

Si l'emploi du vendeur prend fin, un avis écrit à cet effet sera transmis au Surintendant des assurances, avec indication du motif, et la licence sera renvoyée au Surintendant des assurances.

Signature _____

Signature _____

Date _____ 19__ . _____
(Official or Representative Capacity)

le _____ 19__ . _____
(Personne autorisée à signer)

ALL APPLICATIONS TO BE FORWARDED TO THE SUPERINTENDENT OF INSURANCE, YUKON TERRITORIAL GOVERNMENT, BOX 2703, WHITEHORSE, YUKON TERRITORY, Y1A 2C6.

TOUTES LES DEMANDES DOIVENT ÊTRE ACHEMINÉES AU SURINTENDANT DES ASSURANCES, GOUVERNEMENT DU TERRITOIRE DU YUKON, BOÎTE POSTALE 2703, WHITEHORSE, TERRITOIRE DU YUKON, Y1A 2C6.

APPLICATION FOR A
SPECIAL BROKER'S LICENCE

DEMANDE DE LICENCE
DE COURTIER SPÉCIAL

YUKON TERRITORY

TERRITOIRE DU YUKON

Office of the Superintendent of Insurance

Bureau du Surintendant des assurances

The undersigned hereby applies for a licence under Section 220.1 of the *Insurance Act*, to act as a SPECIAL INSURANCE BROKER in the Yukon Territory for the term ending 30th June, 19_____ and submits the following statements and answers to questions:

Le soussigné demande par les présentes une licence conformément à l'article 220.1 de la *Loi sur les assurances* pour être courtier spécial d'assurance dans le territoire du Yukon pour la période se terminant le 30 juin 19_____ et fait les déclarations et répond aux questions ci-après :

1. (a) Business Name _____

1. a) Dénomination sociale _____

(b) Business Address _____

b) Adresse d'affaires _____

2. (a) Designated Representative _____

2. a) Représentant désigné _____

Name in Full

Nom complet

Date of Birth _____

Date de naissance _____

(b) Residence Address _____

b) Adresse domiciliaire _____

3. (a) Have you at any former time held a Special Broker's Licence for the Yukon or elsewhere? _____

3. a) Avez-vous déjà détenu une licence de courtier spécial pour le Yukon ou ailleurs? _____

(b) If so, has any licence so held by you ever been suspended or otherwise terminated? _____

b) Dans l'affirmative, une telle licence détenue par vous a-t-elle déjà été suspendue ou résiliée? _____

(c) If so, by whom, and for what reasons? _____

c) Dans l'affirmative, par qui et pour quel motif? _____

4. Have you ever been refused a licence under the *Insurance Act* or Act of another Province or jurisdiction? _____

4. Vous a-t-on déjà refusé une licence en vertu de la Loi ou de la *Loi sur les assurances* d'une autre province ou administration? _____

If so, give particulars _____

Dans l'affirmative, expliquer _____

5. If this application is granted, do you propose to engage in any business other than that of Insurance? _____ If so, state:

5. Si la licence vous est accordée, vous proposez-vous d'exercer une autre activité que l'assurance? _____ Dans l'affirmative, donnez les renseignements suivants :

(a) The name and nature of such business _____

a) Dénomination et nature de l'activité _____

(b) The position you occupy in such business _____

b) Poste que vous occupez _____

(c) Your annual salary or other remuneration _____

c) Salaire annuel ou autre rémunération _____

**C.O. 1977/235
INSURANCE ACT**

**O.C. 1977/235
LOI SUR LES ASSURANCES**

(d) How much of your time will you devote to
Insurance? _____

6. (a) Do you hold any other licence under the Yukon
Insurance Act?

(b) Licence Number _____ Year _____

7. What previous experience have you had in the Insurance
business? _____

8. (a) If less than 5 years experience, provide previous 5
year employment history:

Name of Employer Address of Employer Position From To

9. Are you familiar with the Yukon *Insurance Act* insofar as
it applies to Special Brokers? _____

10. Have you, at any time, been in default in respect of
premiums received under, or otherwise failed to carry out
the terms of an agreement with any insurer or
insured? _____

If so, explain fully _____

11. Do you agree to keep separate and account for
Insurance funds only? _____

In what bank will this account be kept? _____

I forward herewith the prescribed fee of \$ _____

AFFIDAVIT

In the matter of the Yukon *Insurance Act*, and in the
matter of the foregoing application for a Special Insurance
Broker's Licence thereunder

d) Combien de temps consacrez-vous à l'assurance?

6. a) Détenez-vous une autre licence en vertu de la *Loi sur
les assurances* du Yukon?

b) Numéro de licence _____ Année _____

7. Avez-vous de l'expérience dans le domaine de
l'assurance? _____

8. a) Si vous avez moins de cinq ans d'expérience, donnez
vos antécédents de travail depuis cinq ans :

Nom de l'employeur Adresse de l'employeur Poste Du Au

9. Connaissez-vous la *Loi sur les assurances* du Yukon pour
ce qui est du courtier spécial? _____

10. Avez-vous déjà à un moment ou l'autre été en défaut en
ce qui concerne des primes perçues en vertu d'un contrat
avec un assureur ou un assuré, ou avez-vous déjà manqué à
un engagement à cet égard? _____

Dans l'affirmative, expliquez entièrement _____

11. Consentez-vous à tenir des livres comptables et un
compte distincts pour les fonds d'assurance seulement? _____

À quelle banque tiendrez-vous le compte? _____

Je transmets ci-joints les droits réglementaires de _____ \$

AFFIDAVIT

Concernant la *Loi sur les assurances* du Yukon et
concernant la demande ci-dessus d'une licence de courtier
spécial d'assurance

**C.O. 1977/235
INSURANCE ACT**

**O.C. 1977/235
LOI SUR LES ASSURANCES**

I, _____, the undersigned make oath and say:

Je, soussigné, _____, déclare sous serment :

1. That this application is not made solely for the purpose of obtaining a licence in respect of any particular individual risk or risks, or to obtain commission or compensation for Insurance on my own property or the property of my employer or employees, or of property in which I am financially interested.

1. Que la présente demande n'est pas présentée uniquement pour obtenir une licence à l'égard d'un risque particulier ou d'un groupe de risques particuliers ou pour obtenir une commission ou une rémunération concernant une assurance sur mes propres biens ou sur les biens de mon employeur ou de mes employés, ou sur des biens dans lesquels j'ai un intérêt financier.

2. That this application is made in good faith on my own behalf and not on behalf of any person who is not competent to receive a licence and upon receipt of a licence pursuant hereto I intend to carry on business in good faith as a Special Insurance Broker.

2. Que la présente demande est faite de bonne foi en mon nom propre et non au nom d'une autre personne qui n'a pas la compétence nécessaire pour obtenir une licence et que, après avoir obtenu la licence, j'ai l'intention d'exercer de bonne foi l'activité de courtier spécial d'assurance.

3. That the statements and answers to questions contained in the foregoing application are true, correct and complete.

3. Que les déclarations et réponses aux questions ci-dessus sont exactes, véridiques et complètes.

_____)
)
Sworn before me at _____)
)
_____ in the Yukon Territory,)
)
this ____ day of _____,)
)
19 ____ .) _____
) (Signature of Designated
) Representative)
)
)
)
_____)
) (Notary Public)
)
)
)

_____)
)
Assermenté devant moi à)
)
_____ dans le territoire))
)
du Yukon, le _____,)
)
19 ____ .) _____
) (Signature du représentant
) désigné)
)
)
)
_____)
) (Notaire)
)
)
)

MONTHLY RETURN OF SPECIAL INSURANCE BROKER
UNDER SECTION 220.1 OF THE INSURANCE ACT

To: The Superintendent of Insurance

I, _____ make oath and say that the following is a true statement of insurance placed by me with unlicensed insurers for the month ending _____ 19____. Dated at _____ this ____ day of _____ 19____.

NAME AND ADDRESS OF INSURED	POLICY NUMBER	DATE INSURANCE PLACED	CLASS OF INSURANCE	PROPERTY INSURED AND LOCATION	AMOUNT OF INSURANCE PLACED	RATE OF PREMIUM	TERM OF INSURANCE	GROSS PREMIUM PAID	2% INSURANCE PREMIUM TAX	NAME & ADDRESS OF UNLICENSED INSURER IN WHICH INSURANCE IS PLACED
-----------------------------	---------------	-----------------------	--------------------	-------------------------------	----------------------------	-----------------	-------------------	--------------------	--------------------------	---

Sworn before me at _____ on the ____ day of _____, 19____.

(Notary Public)

RAPPORT MENSUEL DU COURTIER SPÉCIAL D'ASSURANCE
EN VERTU DE L'ARTICLE 220.1 DE LA LOI SUR LES ASSURANCES

Au Surintendant des assurances

Je, soussigné, _____ déclare sous serment que les chiffres ci-après correspondent véritablement aux montants d'assurance qu'ont fait souscrire mes assureurs non titulaires d'une licence pour le mois se terminant le

_____ 19 ____ . Fait à _____ le _____ 19 ____ .

NOM ET ADRESSE DE LA PERSONNE ASSURÉE	NUMERO DE POLICE	DATE OÙ L'ASSURANCE A ETÉ SOUSCRIT	CATÉGORIE D'ASSURANCE	BIENS ASSURÉS ET EMPLACEMENT	MONTANT D'ASSURANCE SOUSCRIT	PRIME	DURÉE DE L'ASSURANCE	RIME BRUTE VERSÉE	TAXE DE 2% SUR LA PRIME D'ASSURANCE	NOM ET ADRESSE DE L'ASSUREUR NON TITULAIRE D'UNE LICENCE QUI A FAIT SOUSCRIRE L'ASSURANCE
---------------------------------------	------------------	------------------------------------	-----------------------	------------------------------	------------------------------	-------	----------------------	-------------------	-------------------------------------	---

Assermenté devant moi à _____ le _____, 19 ____.

(Notaire)

**C.O. 1977/235
INSURANCE ACT**

**O.C. 1977/235
LOI SUR LES ASSURANCES**

DEPARTMENT USE ONLY

RÉSERVÉ À L'ADMINISTRATION

Licence No. _____

No de licence _____

Approved by _____

Approuvé par _____

Receipt No. _____

No du reçu _____

Date Issued _____

Date de délivrance _____

**APPLICATION FOR
INSURANCE BROKER'S LICENCE**

**DEMANDE DE LICENCE DE
COURTIER D'ASSURANCE**

Original Licence Renewal of Licence

Premier permis Renouvellement de permis

Resident Non-Resident

Résident Non-résident

The undersigned hereby applies for a licence to carry on the business of an insurance broker for any classes of insurance other than life insurance in the Yukon Territory and submits the following statements:

Le soussigné demande par les présentes une licence pour exercer l'activité de courtier d'assurance pour toutes les catégories d'assurance autres que l'assurance-vie dans le territoire du Yukon et donne les renseignements suivants :

1. Name of Applicant _____

1. Nom du demandeur _____

Date of Birth _____

Date de naissance _____

Business Address _____

Adresse d'affaires _____

Telephone No _____

Numéro de téléphone _____

Residence Address _____

Adresse domiciliaire _____

2. (a) Are you a member of a firm or partnership or an officer of a corporation? _____

2. a) Faites-vous partie d'une entreprise ou d'une société de personnes, ou êtes-vous dirigeant d'une société? _____

(b) If so, give the name of such partnership, firm or corporation and the names of the members of the firm, or partnership or the officers of the corporation who may act on behalf of the firm, partnership or corporation

b) Dans l'affirmative, indiquer la dénomination sociale de la société ou de l'entreprise, ainsi que le nom des membres de l'entreprise ou de la société de personnes ou des dirigeants de la société qui peuvent agir au nom de l'entreprise, de la société de personnes ou de la société.

3. Name in which the business is to be carried on and in which the licence is to be issued

3. Dénomination sociale sous laquelle s'exercera l'activité et au nom de laquelle la licence est délivrée

(Print name in full)

(Nom au complet en majuscules)

Business Address _____

Adresse d'affaires _____

**C.O. 1977/235
INSURANCE ACT**

**O.C. 1977/235
LOI SUR LES ASSURANCES**

Telephone No. _____

Numéro de téléphone _____

4. How long have you resided in the Yukon Territory?

4. Depuis combien de temps habitez-vous le territoire du Yukon?

(If not resident) how long at your present location?

(S'il s'agit d'un non-résident) Depuis combien de temps habitez-vous à l'endroit actuel?

5. (a) Employment during the five years immediately preceding the date of this application.

5. a) Antécédents de travail au cours des cinq ans précédant la date de la présente demande.

Occupation or Employment	Position Held	Dates	Employer's Name and Address
--------------------------	---------------	-------	-----------------------------

Profession ou emploi	Poste	Dates	Nom et adresse de l'employeur
----------------------	-------	-------	-------------------------------

(b) Present Employment

b) Emploi actuel

6. (a) Have you at any former time held an insurance agent's or broker's licence in the Yukon Territory or elsewhere? _____

6. a) Avez-vous déjà détenu une licence d'agent ou de courtier d'assurance dans le territoire du Yukon ou ailleurs? _____

(b) If so, has any licence so held by you ever been suspended or otherwise terminated? _____

b) Dans l'affirmative, une telle licence a-t-elle déjà été suspendue ou résiliée? _____

(c) If so, when, by whom, and for what reason?

c) Dans l'affirmative, quand, par qui et pour quel motif?

7. Have you ever been refused a licence as an insurance agent or broker in the Yukon Territory or elsewhere?

7. Vous a-t-on déjà refusé une licence à titre d'agent ou de courtier d'assurance dans le territoire du Yukon ou ailleurs?

If so, give particulars _____

Dans l'affirmative, expliquez _____

8. If this application is granted, do you propose to engage in any business other than that of an insurance broker?

8. Si la licence est accordée, vous proposez-vous d'exercer une autre activité que celle de courtier d'assurance? _____

If so, state:

Dans l'affirmative, indiquez :

(a) The name and nature of such business?

a) La dénomination et la nature de cette activité

(b) The position you occupy in such business

b) Le poste que vous occupez dans le cadre de cette
activité_____

(c) The portion of your time you intend to devote to
insurance_____

c) La proportion de votre temps que vous entendez
consacrer à l'assurance_____

9. What previous experience have you had in the insurance
business?_____

9. Quelle expérience avez-vous dans le domaine de
l'assurance?_____

Date_____ 19____ . _____
(Signature of Applicant)

Le _____ 19____ . _____
(Signature du demandeur)

AFFIDAVIT

AFFIDAVIT

(To be completed by all applicants)

(À remplir par le demandeur)

In the matter of the *Insurance Act*, and in the matter of
the foregoing application for an insurance broker's licence

Concernant la *Loi sur les assurances* et concernant la
demande ci-dessus de licence de courtier d'assurance.

I, the undersigned, make oath and say:

Je, soussigné, déclare sous serment :

1. That the statements and answers to questions con-
tained in the foregoing application are true and correct.

1. Que les déclarations et les réponses aux questions ci-
dessus sont véridiques et exactes.

2. That I am not an agent of any insurance company.

2. Que je ne suis pas un agent d'une compagnie
d'assurance.

3. That this application is not made for the purpose of
obtaining a licence to act as an insurance broker in respect
of any particular individual risk or risks.

3. Que la présente demande n'est pas présentée pour
obtenir une licence en vue d'agir à titre de courtier pour un
risque particulier ou un groupe particulier de risques.

4. That this application is made in good faith upon my
own behalf and not on behalf of any person who is not
competent to receive a licence, and upon receipt of a
licence pursuant hereto, I intend to hold myself out
publicly and carry on business in good faith as an
insurance broker.

4. Que la présente demande est présentée de bonne foi
en mon nom propre et non au nom d'une autre personne
qui n'a pas la compétence nécessaire pour obtenir une
licence et que, après avoir obtenu la licence, j'ai l'intention
de bien me comporter publiquement et d'exercer mon
activité de bonne foi à titre de courtier d'assurance.

Sworn before me at _____
in the _____
on this _____ day of _____,
A.D. 19____ . _____
(Signature of Applicant)

Assermenté devant moi à
_____ dans _____
le _____, 19____ . _____
(Signature du demandeur)

Commissioner for Oaths or Notary Public

Commissaire aux serments ou notaire

My Commission Expires _____

Mon mandat expire le _____